

14 ستمبر، 2020

عزیزی اہل خانہ،

تمام تر تبدیلیوں کا سامنا کرنے کے باوجود، ستمبر اب بھی سال کا سب سے زیادہ ولولہ انگیز وقت ہے۔ شہر بھر کی فضا اسکول واپس جانے کی توانائی سے بھرپور ہے، اور معلمین، طلبا اور اہل خانہ تعلیمی سال کے شروع کرنے کی تیاری کر رہے ہیں۔

اور محکمہ تعلیم میں ہم سب بھی بہت زیادہ مصروف رہے ہیں۔ میں اہل خانہ کے لیے واپسی کی یہ تازہ ترین ذیلی معلومات آپ کے ساتھ بانٹنے میں خوشی محسوس کر رہا ہوں:

- 2020-21 اسکول کیلنڈر
- اسے یقینی بنانا کہ آپ کے اسکول کی ہواداری اچھی طرح کام کر رہی ہے۔
- تعلیمی سال شروع ہونے سے قبل COVID-19 کے لیے کس طرح ٹسٹ کرایا جا سکتا ہے
- اپنی اسکول کمیونٹی میں مصدقہ COVID-19 کیسز کے بارے میں کیسے باخبر رہا جائے

جیسے ہم نئے تعلیمی سال کے لیے تیاری کر رہے ہیں، میں آپ کو یقین دلانا چاہتا ہوں کہ ہم اپنے بچوں، معلمین اور خاندانوں کو محفوظ رکھنے میں کوئی کسر نہیں چھوڑیں گے۔ اسی وجہ سے ہم نے اپنے صحت اور حفاظت کے پروٹوکولز کو ڈگنا کر دیا ہے۔ ہواداری سے لے کر چہرہ ڈھانپنے تک، جسمانی فاصلے، ہاتھوں کو کثرت سے دھونا / جراثیم کش رکھنا کرنا شامل ہے۔ اس لیے ہم تمام معلومات کو عوام کے لیے دستیاب رکھنا چاہتے ہیں۔

ہمیشہ کی طرح، اسکول واپسی کے بارے میں تمام معلومات یہاں پائی جا سکتی ہیں [schools.nyc.gov/returntoschool2020](https://schools.nyc.gov/returntoschool2020)۔ اس خط میں معلومات سے متعلق اگر آپ کے مزید کوئی سوالات ہیں برائے مہربانی اپنے پرنسپل سے رابطہ کریں۔ آپ کو اپنے بچے کے اسکول کا صفحہ ہماری ویب سائٹ پر "Find a School" (ایک اسکول تلاش کریں) استعمال کرنے سے مل سکتا ہے [schoolsearch.schools.nyc](https://schoolsearch.schools.nyc) پرنسپل کی معلومات ہر اسکول کے ویب پیج "School Contacts and Information" (اسکول رابطے اور معلومات) کے جز میں ہیں۔

میں آپ کو ایک اہم طریقے کے بارے میں بھی یاد دہانی کرانا چاہتا ہوں کہ کس طرح آپ سفر کے متعلق اپنی اسکول کمیونٹی کو محفوظ رکھنے میں مدد دے سکتے ہیں۔ کئی ریاستیں اب بھی COVID-19 کے پھیلاؤ کا سامنا کر رہی ہیں۔ آپ کو یہ فہرست یہاں مل سکتی ہے [ny.gov/traveladvisory](https://ny.gov/traveladvisory)۔ تمام نیویارک کے رہائشیوں کو ان ریاستوں کے سفر کرنے سے گریز کرنے کا پُر زور مشورہ دیا جاتا ہے، تاہم، اگر آپ کو ان علاقوں میں سے کسی کا سفر کرنا ضروری ہو جائے، آپ کو نیویارک ریاست سفری صحت فارم مکمل کرنا ہو گا اور نیویارک شہر واپسی پر 14 دن کا قرنطین کرنا ہو گا۔ یہ نیویارک ریاست کا تقاضہ ہے۔ COVID-19 کی ٹسٹنگ، ٹریسنگ اور کس طرح محفوظ طریقے سے قرنطین کیا جاتا ہے پر مزید معلومات حاصل کرنے کے لیے یہاں جائیں [testandtrace.nyc](https://testandtrace.nyc)۔

آئندہ چند دنوں میں آنے والے اس غیر معمولی تعلیمی سال کے بارے میں تمام تیاری مکمل ہو جائے گی۔ ہم آپ کے بچے کو 16 ستمبر کو جزوی دن کی تدریسی واقفیتی اجلاس اور 21 ستمبر کو پورے دن مخلوط اور ریموٹ تدریس میں خوش آمدید کرنے کے متمنی ہیں!

بخلوص،



Richard A. Carranza  
چانسلر  
نیویارک شہر محکمہ تعلیم

## دوبارا کھلنے کی تازہ ترین معلومات برائے اہل خانہ: 14 ستمبر، 2020

### اسکول کیلنڈر

ہم نے حال ہی میں اعلان کیا تھا کہ طلبا کے لیے تعلیمی سال بدھ، 16 ستمبر ایک جزوقتی تدریسی واقفیتی پیرنڈ کے ساتھ شروع ہوگا۔ پورے دن کی تدریس پیر، 21 ستمبر سے شروع ہوگی۔ آج مجھے آپ کو پورے 2020-21 تعلیمی سال کے ایک کیلنڈر کے بارے میں بتانے میں خوشی محسوس ہو رہی ہے۔ [schools.nyc.gov/calendar](https://schools.nyc.gov/calendar)

- اس تعلیمی سال کے لیے یہ چند اہم تبدیلیاں ہیں جن کا ہم خصوصی ذکر کرنا چاہتے ہیں:
- 16-18 ستمبر آپ کے بچوں کو اس سال کی تدریس کے لیے تیار کرنے کے لیے جزوی ریموٹ تدریسی دن ہوں گے۔ تمام طلبا سے حاضر ہونے اور مشغول رہنے کی توقع کی جاتی ہے۔ آپ کا اسکول آپ کے بچے کے صحیح شیڈیول کی تصدیق کرے گا اور ان تین دنوں کے لیے لاگ ان ہونے کی ہدایات فراہم کرے گا۔
  - 21 ستمبر مکمل ریموٹ تدریس اور مخلوط تدریس دونوں کے لیے پہلا مکمل تعلیمی اور تدریسی دن ہو گا (جس میں ہفتے کے کچھ حصے میں اسکول کی عمارتوں کے اندر اور ہفتے کے باقی دنوں میں ریموٹ تدریس ہوگی)۔
  - 3 نومبر انتخابات کے دن، تمام طلبا کے لیے مکمل ریموٹ تعلیم کا دن ہو گا۔ پچھلے سالوں میں طلبا انتخابات کے دن اسکول نہیں جاتے تھے۔
  - "برفباری کے دنوں" میں ہنگامی صورت حال کی وجہ سے اسکول کی عمارتیں بند ہوتی ہیں - تمام طلبا اور اہل خانہ کو ریموٹ تعلیم میں شرکت کی منصوبہ بندی کرنی چاہیے۔

اگر آپ کے اس سال کے اسکول کیلنڈر کے بارے میں کوئی سوالات ہیں برائے مہربانی اپنے اسکول سے رابطہ کریں۔

### ہواداری کی جانچ پرتال

مناسب ہواداری ہماری صحت اور حفاظت کے پروٹوکولز کا ایک اہم حصہ ہے۔ مناسب ہواداری عمارتوں کے اندر وائرس، بشمول COVID-19 کے جراثیم کی سطح کو کم کر سکتی ہیں۔ ہمارے شہر اور عوامی صحت کے ماہرین کے مطابق، کمرہ اس وقت تک محفوظ ہے جب ہوا اندر آئے اور باہر نکلنے کے قابل ہو۔ چاہے کسی کھلی کھڑکی یا میکانیکی ذرائع سے، جیسے HVAC نظام یا ہوا کے آلات کے ذریعے۔ مجھے یہ اطلاع دینے میں بہت خوشی ہو رہی ہے کہ ہم نے نیویارک شہر پبلک اسکول کی ہر عمارت میں ہواداری کی جانچ پڑتال مکمل کر لی ہے۔

ہمارے مشاہدات حسب ذیل ہیں:

- معائنہ کیے جانے والے 64,000 کلاس کے کمروں میں سے، 96 فیصد میں شہر کے صحت اور حفاظت کے معیارات کی تکمیل کرنے کی تصدیق کر دی گئی ہے۔
- جہاں ہواداری کے مسئلے کی کوئی نشاندہی کی گئی ہے، محکمہ تعلیم انتہائی سرعت سے مرمت کرا رہا ہے۔ کئی مسائل پہلے ہی دیکھے اور مرمت کیے جا چکے ہیں۔
- وفاق کی ہدایات کے مطابق، ہم بیت الخلا، باورچی خانوں اور طلبا کے زیر استعمال دیگر جگہوں کی بھی جانچ پڑتال کر کے مناسب ہواداری کو یقینی بنا رہے ہیں۔
- کوئی بھی ایسے کمرے جن میں مکمل تعلیم اور تدریس کے پہلے دن 21 ستمبر سے قبل ہواداری کے مسائل کی مرمت نہیں ہو سکی، عملہ یا طلبا انہیں استعمال نہیں کریں گے۔
- آپ اپنے بچے کے اسکول کی جانچ پڑتال کے نتائج کو یہاں پر دیکھ سکتے ہیں۔ [schools.nyc.gov/ventilation](https://schools.nyc.gov/ventilation)

## کس طرح تعلیمی سال شروع ہونے سے قبل COVID-19 کا ٹسٹ کرایا جا سکتا ہے

یہ ہم سب کی ذمہ داری ہے کہ ہم چہرے کو ڈھانپنے اور اپنے درمیان فاصلہ رکھنے، کثرت سے ہاتھ دھونے اور اپنا ٹسٹ کرا کر اپنی اسکول کمیونٹیز اور اہل خانہ کو محفوظ رکھیں! تعلیم کے لیے اسکول کی عمارتیں دوبارہ کھلنے سے قبل COVID-19 کا ٹسٹ کرا کر ہمیں اسکول کو کھلا رکھنے اور اسکول کمیونٹیز کو صحت مند رکھنے میں ہماری مدد کریں۔ قطعہ نظر نقل وطنی کی حیثیت یا بیمے کے مسائل کے، یہ سب کے لیے محفوظ، مفت اور آسان ہے۔ اپنے قریب میں ٹیسٹنگ سائٹ تلاش کرنے کے لیے یہاں جائیں <http://schools.nyc.gov/covidtesting>.

## اپنی اسکول کمیونٹی میں مصدقہ COVID-19 کیسز کے بارے میں کیسے باخبر رہا جائے

یہ اہم ہے کہ آپ کا اسکول آپ کے ساتھ اہم معلومات، بشمول آپ کے بچے کے اسکول میں تصدیق شدہ COVID-19 کیسز کا اشتراک کرنے کے لیے فوراً رابطہ کر سکے۔ برائے مہربانی ایک NYC اسکولز اکاؤنٹ (NYCSA) کے لیے سائن اپ کریں تاکہ ہم آپ سے بذریعہ فون، ای میل یا ٹیکسٹ پیغام کے رابطہ کر سکیں۔ NYCSA کے ساتھ، آپ کہیں سے بھی اپنے بچے کے گریڈز، امتحانی اسکورز، شیڈیولز، نقل و حمل معلومات اور بہت کچھ کی DOE کی تمام نو معیاری زبانوں میں ترجمے تک رسائی حاصل کر سکتے ہیں۔ اپنے بچے کے ریکارڈز دیکھنے کے لیے اپنے اسکول سے ایک اکاؤنٹ تخلیقی کوڈ کی درخواست کریں۔ میں آپ کی اپنی رابطہ معلومات کو جدید رکھنے کی حوصلہ افزائی کروں گا، تاکہ ہم ہنگامی صورت میں آپ سے رابطے میں رہ سکیں۔ اگر آپ کا اکاؤنٹ نہیں ہے، آج ہی [schools.nyc.gov/nycsa](http://schools.nyc.gov/nycsa) پر سائن اپ کریں۔ اس میں صرف پانچ منٹ لگیں گے!